Pipeline Safety Resources

For You and Your Community

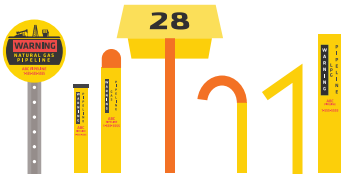
Recursos Adjuntos de la Seguridad en las Líneas de Tuberías

AP/FARM/SCHOOL

LOCATION OF PIPELINES

Pipeline rights-of-way are often recognizable as corridors that are clear of trees, buildings, or other structures. Keeping trees, shrubs, buildings, fences, and other structures away from the right-of-way ensures pipeline integrity and safety are maintained.

Pipeline markers are located in the pipeline right-of-way and vary in shapes, colors, and sizes. Markers indicate the approximate location, but not the depth, of a buried pipeline. These markers display the product transported in the line, name of the pipeline operator, and telephone number where the operator can be reached in the event of an emergency. Pipeline markers may also be found at road crossings, fence lines, and street intersections.



PIPELINE PURPOSE AND RELIABILITY

There are over 2.6 million miles of transmission, gathering, and distribution pipelines in the United States that transport a variety of petroleum and natural gas products. Pipelines and facilities provide support for two-thirds of the energy we use each year. The U.S. Department of Transportation states that pipelines are the safest mode of transportation for natural gas and petroleum products.

MAINTAINING SAFETY AND INTEGRITY OF PIPELINES

Pipeline operators have developed supplemental hazard and assessment programs known as Integrity Management Programs (IMPs). IMPs have been implemented for areas designated as "high consequence" in accordance with federal regulations. Most active pipelines are monitored 24 hours-a-day. Pipeline operators may also utilize aerial surveillance and/or on-ground observers to identify potential dangers. Pipeline operators also maintain damage prevention and public awareness programs for their pipelines and facilities to ensure appropriate educational messages and processes are being implemented. Contact the operator directly for more information.

HELP KEEP PIPELINES SAFE

No other method of transporting natural and petroleum products is as safe as pipelines. However, you can help by becoming familiar with pipeline operators in your area. You are encouraged to keep the enclosed material for future reference and complete and return the enclosed postage-paid survey.

Any damages to pipelines including dents, nicks, or damage to the coating should be reported to the operator as soon as possible. If pipeline damage results in the release of a product, **CALL 911** immediately. If you suspect pipeline damage, observe threats or any suspicious activity on or near a pipeline, even if it is not on your property, contact the pipeline operator or **CALL 911** right away.

Examples of threats or suspicious activity may include:

- Unauthorized or unmarked excavation activity such as lack of flags or marks painted on the ground
- Exposed pipe, subsidence or erosion, sink holes, unstable soil, or suspected damage
- Cut locks or fences, anyone turning valves, vandalism, or trespassing

SIGNS OF A PIPELINE LEAK

Using your sense of sight, sound, and smell will help you recognize a potential leak. Here is what you should look for:

SIGHT

Liquid pools, continuous bubbling in wet or flooded areas, an oily sheen on water surfaces, vaporous fogs or blowing dirt around a pipeline area, dead or discolored plants in an otherwise healthy area of vegetation, or frozen ground in warm weather are all signs of a potential pipeline leak. Vapor and "ground frosting" may be visible at high pressures, and there could be flames near a hole in the ground.

SOUND

Volume can range from a quiet hissing to a loud roar depending on the size of the leak and pipeline system.

SMELL

An unusual or sweet smell, petroleum or hydrocarbon odor, or gaseous odor will sometimes accompany pipeline leaks. Some are colorless, tasteless, and odorless unless commercial odorants or Mercaptan is added.

Refer to the operator specific page included with this booklet related to products transported in your area.

IF YOU SUSPECT A LEAK

WHAT TO DO

- Flee the area immediately, upwind from the potential leak
- When at a safe distance, call 911 first and then the pipeline operator
- If it is safe to do so, warn others against entering the potential leak area and/or creating an ignition spark

WHAT NOT TO DO

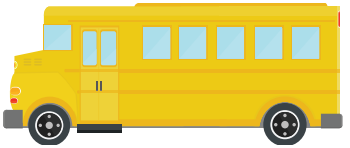
- Start or stop an engine of any kind
- Strike matches or create a flame of any kind
- Use a telephone or cell phone, unless you are at a safe location upwind that is away from the location of the leak
- Turn on or off any light switches, garage door openers or other electrical switches
- Touch, breathe, or make contact with leaking product
- Drive into a leak or vapor cloud area

NATIONAL PIPELINE MAPPING SYSTEM (NPMS)

NPMS is a geographic database and map viewer that depicts transmission pipelines in the United States and is available at **www.npms.phmsa.dot.gov**. A list of operators can be obtained by visiting this site. However, it is important to note that other types of pipelines such as distribution and gathering are not included in NPMS. Always practice safety by calling 811 prior to any digging activities.

FOR SCHOOLS

Should you seek additional information about guidelines to consider during a pipeline emergency, scan the QR code printed on the back of this communication.



PREPAREDNESS EFFORTS

Pipeline companies regularly communicate, train, and plan with emergency responders and in the event of a incident or leak, they will dispatch trained personnel to assist emergency responders. Responders are trained to protect life, property and facilities. Pipeline personnel will take steps to minimize the amount of product leaking and isolate the emergency area.

DAMAGE PREVENTION

The leading cause of pipeline incidents is third-party digging without the proper notification to 811. Even smaller projects including installing mailboxes, fences, flag poles, placing signs, plowing, and basic landscaping can damage a pipeline or underground utilities.

ENCROACHMENT

Some activities may require you to work on or use a pipeline right-of-way (ROW), including the building of temporary structures or to use the ROW for the passage of equipment. This is referred to as ROW Encroachment. Contact the pipeline operator before beginning any activities involving a ROW. Refer to the enclosed information sheet(s) for contact information. In addition to calling 811, provide the pipeline operator the following information: proposed activity, location of the activity, and the equipment to be used including axle load weight.

ONE-CALL REQUIREMENTS

All persons performing digging activities are responsible for understanding their state's damage prevention laws and local ordinances. This information can be obtained by contacting the applicable state One-Call Center or visiting the state's 811 website.

Before digging, always:

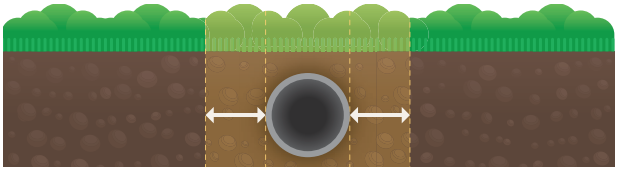
- CALL 811 or contact the One-Call Center
- Wait for the site to be marked or for positive response from the operator
- Respect the marks and dig or excavate with care. State laws require you maintain a tolerance zone, which is a defined horizontal space between the point of excavation and a marked pipeline.

Even if minor damage occurs to the pipeline or protective coating, evacuate the area ***and*** call 911 and the pipeline company immediately:

- ***DO NOT*** excavate or dig further, cover up, or backfill the exposed pipe
- ***DO NOT*** attempt to investigate or move equipment from the site

For more information on damage prevention and tolerance zone laws specific to your state, please visit:

http://primis.phmsa.dot.gov/comm/DamagePreventionSummary.htm



FARMERS

Routine farming activities such as plowing or tilling, installing/repairing drain tile, digging a pond or well, burying a septic tank, and building a lagoon could cause unintentional pipeline damage. Damages can be prevented by making a simple **FREE** call to 811.

PROPÓSITO Y CONFIABILIDAD DE LAS LÍNEAS DE TUBERÍAS

En los Estados Unidos hay más de 2.6 millones de millas de líneas de tuberías de transmisión, recolección y distribución que transportan una variedad de productos de petróleo y gas natural. Las líneas de tuberías e instalaciones brindan apoyo a dos tercios de la energía que utilizamos cada año. El Departamento de Transporte de los Estados Unidos afirma que las líneas de tuberías son el modo de transporte más seguro para el gas natural y los productos derivados del petróleo.

MANTENIENDO LA SEGURIDAD Y LA INTEGRIDAD DE LAS LÍNEAS DE TUBERÍAS

Los operadores de líneas de tuberías han desarrollado programas suplementarios de evaluación y peligros conocidos como Programas de Manejo de Integridad (IMP, por sus siglas en inglés). Los IMP han sido implementados para las áreas designadas "de alta consecuencia" de acuerdo con las regulaciones federales. La mayoría de las líneas de tuberías activas son monitoreadas las 24 horas del día. Los operadores de líneas de tuberías también pueden utilizar vigilancia aérea y / u observadores en tierra para identificar peligros potenciales. Los operadores de líneas de tuberías también mantienen programas de prevención de daños y conciencia pública para sus líneas de tuberías e instalaciones para garantizar que se implementen mensajes y procesos educativos apropiados. Póngase en contacto directamente con el operador para obtener más información.

AYUDE A MANTENER LAS LÍNEAS DE TUBERÍAS SEGURAS

Ningún otro método de transporte de productos naturales y derivados del petróleo es tan seguro como las líneas de tuberías. Sin embargo, usted puede ayudar familiarizándose con los operadores de líneas tuberías en su área. Le recomendamos que guarde el material adjunto para futuras referencias y complete y devuelva la encuesta con franqueo prepagado adjunta.

Cualquier daño a las líneas de tuberías, incluyendo cualquier abolladura, muesca o daños en el recubrimiento, debe ser informado al operador lo antes posible. Si el daño a la línea de tuberías resulta en un escape de un producto, **LLAME AL 911** inmediatamente. Si sospecha que hay daños en la línea de tuberías, observa amenazas o cualquier actividad sospechosa en o cerca de una línea de tuberías, incluso si no está en su propiedad, comuníquese con el operador de la línea de tuberías o **LLAME AL 911** de inmediato.

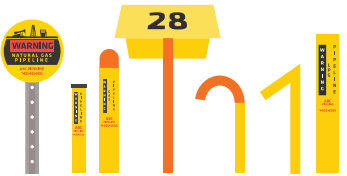
Ejemplos de amenazas o actividades sospechosas pueden incluir:

- Actividad de excavación no autorizada o sin marcar, como falta de banderas o marcas pintadas en el suelo
- Tubería expuesta, hundimiento o erosión, sumideros, suelo inestable o sospecha de daños
- Cerraduras o cercas cortadas, cualquier persona girando válvulas, vandalismo o invasión de propiedad

UBICACIÓN DE LAS LÍNEAS DE TUBERÍAS

Los derechos-de-paso de las líneas de tuberías a menudo pueden ser identificados por sus corredores libres de árboles, edificios u otras estructuras. El mantener árboles, arbustos, edificios, cercas y otras estructuras lejos del derecho-de-paso garantiza que se pueda mantener la integridad y la seguridad en las líneas de tuberías.

Los marcadores de tuberías se encuentran en el derecho-de-paso de la línea de tuberías y varían en formas, colores y tamaños. Los marcadores indican la ubicación aproximada, pero no la profundidad, de una línea de tuberías enterrada. Estos marcadores muestran el producto transportado en la línea, el nombre del operador de la línea de tuberías y el número de teléfono donde se puede contactar al operador en caso de una emergencia. Los marcadores de líneas de tuberías también se pueden encontrar en cruces de carreteras, líneas de cercas e intersecciones de calles.



INDICACIONES DE UNA FUGA EN UNA LÍNEA DE TUBERÍAS

El uso de su sentido de la vista, sonido y olor le ayudará a reconocer una supuesta fuga. Esté atento a lo siguiente:

VISTA

Charcos de líquidos, burbujeo continuo en áreas húmedas o inundadas, un brillo aceitoso en superficies de agua, nieblas vaporosas o suciedad que vuela alrededor del área de una línea de tuberías, plantas muertas o descoloridas en un área de vegetación que de otro modo sería saludable, o suelo congelado en clima cálido son indicaciones de una posible fuga en una línea de tuberías. Podría haber vapor y "escarcha en el suelo" visibles a altas presiones, y podría haber llamas cerca de un agujero en el suelo.

SONIDO

El volumen puede variar desde un silbido silencioso hasta un fuerte rugido dependiendo del tamaño de la fuga y el sistema de la línea de tuberías.

OLOR

Un olor inusual o dulce, olor a petróleo o hidrocarburos, u olor gaseoso a veces acompañará a las fugas en las líneas de tuberías. Algunos son incoloros, insípidos e inodoros a menos que tengan agregados odorantes comerciales o Mercaptano.

Consulte la página específica del operador incluida con este folleto relacionada con los productos transportados en su área.

SI SOSPECHA QUE HAY UNA FUGA

LO QUÉ DEBE HACER

- Huir del área de la posible fuga inmediatamente, en contra del viento
- Cuando esté a una distancia segura, llame primero al 911 y luego al operador de la línea de tuberías
- Si es seguro hacerlo, advierta a otros a que no entren en el área de la posible fuga ni formen ninguna chispa de encendido

LO QUÉ NO DEBE HACER

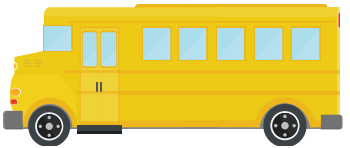
- No encender o apagar ningún tipo de moto
- No encender fósforos ni crear ningún tipo de llama
- No usar un teléfono o teléfono celular, a menos que se encuentre en un lugar seguro en contra del viento que esté lejos de la ubicación de la fuga
- No encender o apagar ningún interruptor de luz, abridores de puertas de garaje u otros interruptores eléctricos
- No tocar, inhalar ni entrar en contacto con el producto que se fuga
- No conducir hacia el área de fuga o nube de vapor

SISTEMA NACIONAL DE MAPAS DE LAS LÍNEAS DE TUBERÍAS (NPMS)

NPMS es una base de datos geográfica y un visor de mapas que representa las líneas de tuberías de transmisión en los Estados Unidos y está disponible en **www.npms.phmsa.dot.gov**. Usted puede obtener una lista de los operadores visitando este sitio web. Sin embargo, es importante tener en cuenta que otros tipos de líneas de tuberías, como las de distribución y de recolección, no están incluidas en el NPMS. Siempre practique la seguridad llamando al 811 antes de cualquier actividad de excavación.

PARA LAS ESCUELAS

Si necesita información adicional sobre las pautas a considerar durante una emergencia en una línea de tuberías, escanee el código QR impreso en la parte posterior de esta comunicación.



INICIATIVAS DE PREPARACIÓN

Las compañías de líneas de tuberías se comunican, capacitan y planifican regularmente con los respondedores de emergencias y, en caso de un incidente o fuga, enviarán personal capacitado para ayudar a los respondedores de emergencias. Los socorristas están capacitados para proteger la vida, la propiedad y las instalaciones. El personal de la línea de tuberías tomará medidas para minimizar la cantidad de producto que se fuga y aislar el área de emergencia.

REQUISITOS DE UNA-LLAMADA

Todas las personas que realizan actividades de excavación son responsables de comprender las leyes de prevención de daños de su estado y las ordenanzas locales. Esta información se puede obtener comunicándose con el Centro de Una-Llamada del estado correspondiente o visitando el sitio web 811 del estado.

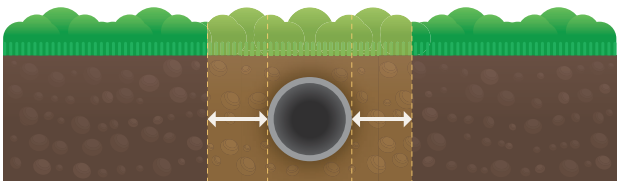
Antes de excavar, siempre:

- LLAME al 811 o comuníquese con el Centro de Una-Llamada
- Espere a que se marque el sitio o a que el operador le indique una respuesta positiva
- Respete las marcas y cave o excave con cuidado. Las leyes estatales requieren que se mantenga una zona de tolerancia, que es un espacio horizontal definido entre el punto de excavación y una línea de tuberías marcada.

Incluso si se producen daños menores en la línea de tuberías o el recubrimiento protector, evacue el área ***y*** llame al 911 y a la compañía de la línea de tuberías de inmediato:

- ***NO*** excave ni continúe excavando, ni cubra o rellene la línea de tuberías expuesta
- ***NO*** intente investigar que ha sucedido ni mueva el equipo del sitio

Para obtener más información sobre la prevención de daños y las leyes de zonas de tolerancia específicas de su estado, visite: **http://primis.phmsa.dot.gov/comm/DamagePreventionSummary.htm**



AGRICULTORES

Las actividades agrícolas de rutina, como arar o labrar, instalar / reparar desagües, cavar un estanque o pozo, enterrar un tanque séptico y construir una laguna podrían causar daños involuntarios en la línea de tuberías. Los daños se pueden prevenir haciendo una simple llamada GRATUITA al 811.

PREVENCIÓN DE DAÑOS

La principal causa de incidentes en las líneas de tuberías es la excavación por terceros sin haber notificado al 811 previamente. Incluso los proyectos más pequeños, como la instalación de buzones, cercas, postes de banderas, colocación de letreros, arado y paisajismo básico, pueden dañar una línea de tuberías o servicios públicos subterráneos.

INVASIÓN

Puede que algunas actividades requieran que usted utilice o trabaje en el derecho de paso de una línea de tuberías ("ROW", por sus siglas en inglés), incluyendo la construcción de estructuras temporales o que tenga que usar el ROW para el paso de equipos. Esto se conoce como una INVASIÓN de un "ROW". Póngase en contacto con el operador de la línea de tuberías antes de comenzar cualquier actividad que implique un "ROW". Consulte las hojas de información adjuntas para obtener información de contacto. Además de llamar al 811, proporcione al operador de la línea de tuberías la siguiente información: actividad propuesta, ubicación de la actividad y el equipo que se utilizará, incluido el peso de la carga por eje.

This color code chart will help determine which utilities have marked their underground utility lines.
Esta tabla de códigos de colores le ayudará a determinar cuáles servicios de utilidades han marcado sus líneas subterráneas de utilidades.

WHITE – Proposed excavation
BLANCO - Excavación Propuesta

ORANGE – Communications, alarm or signal lines, cables or conduit
ANARANJADO - Líneas, cables o conductos de comunicación, de alarma o de señales

PINK – Temporary survey markings
ROSADO - Marcas de inspección temporales

BLUE – Potable water lines
AZUL - Líneas de agua potable

RED – Electric power lines, cables, conduit and lighting cables
ROJO - Líneas de energía eléctrica, cables, conductos y cables de electricidad

PURPLE – Reclaimed water, irrigation and slurry lines
MORADO - Líneas de agua regenerada, de irrigación o de lodos

YELLOW – Gas, oil, steam, petroleum or gaseous materials
AMARILLO - Gas, petróleo, vapor, materiales de petróleo o gaseosos

GREEN – Sewer lines
VERDE - Líneas del Alcantarillado

WANT TO KNOW MORE?

- American Petroleum Institute: **www.api.org**
- American Gas Association: **https://www.aga.org/**
- Pipeline and Hazardous Materials Safety Administration: **https://www.phmsa.dot.gov/**
- Pipeline Safety Information: **www.pipeline101.org**

Scan here to visit these websites and see additional videos and pipeline industry information

911 AND TELEPHONE TEXT (TTY)

The Americans with Disabilities Act requires that people with disabilities who use TTY or other devices have direct, equal access to emergency response services. In the event of an emergency, TTY users should call 911 directly.

EL 911 Y EL TELÉFONO DE TEXTO ("TTY" POR SUS SIGLAS EN INGLÉS)*

La Ley de Estadounidenses con Discapacidades exige que las personas con discapacidades que usan TTY u otros dispositivos, tengan acceso directo e igualitario a los servicios de respuesta de emergencia. En caso de una emergencia, los usuarios de TTY deben llamar al 911 directamente.

*Un TTY (siglas en inglés de Teléfono de Texto), también llamado TDD (siglas en inglés de Dispositivo de Telecomunicaciones para Sordos), es un dispositivo especial que permite a las personas sordas, con problemas de audición o con discapacidad del habla usar el teléfono para comunicarse, permitiéndoles escribir mensajes de texto.

The information provided in this booklet, including but not limited to, One-Call center information, websites, state laws, regulatory agencies, has been gathered using the most up to date information available, and provided for informational purposes only. All matter is subject to change without notice. The Paradigm Alliance, Inc. made an attempt to verify all information contained herein as to its accuracy and is not liable for any missing or incorrect information.